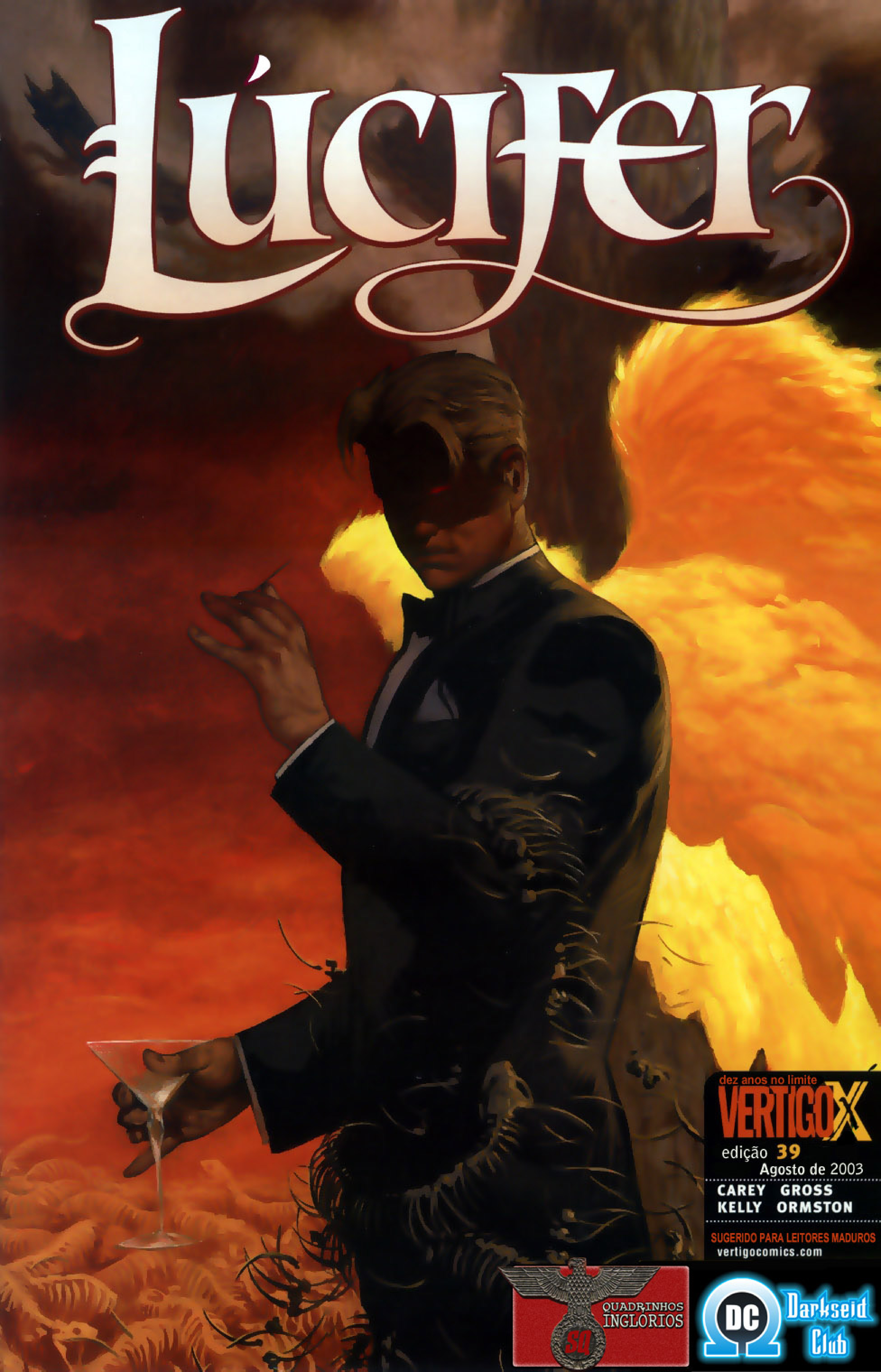

Lúcifer
dez anos no limite
VERTIGO X
edição 39
Agosto de 2003
CAREY GROSS
KELLY ORMSTON
SUGERIDO PARA LEITORES MADUROS
vertigocomics.com
QUADRINHOS INGLÓRIOS
DC
Darkseid Club

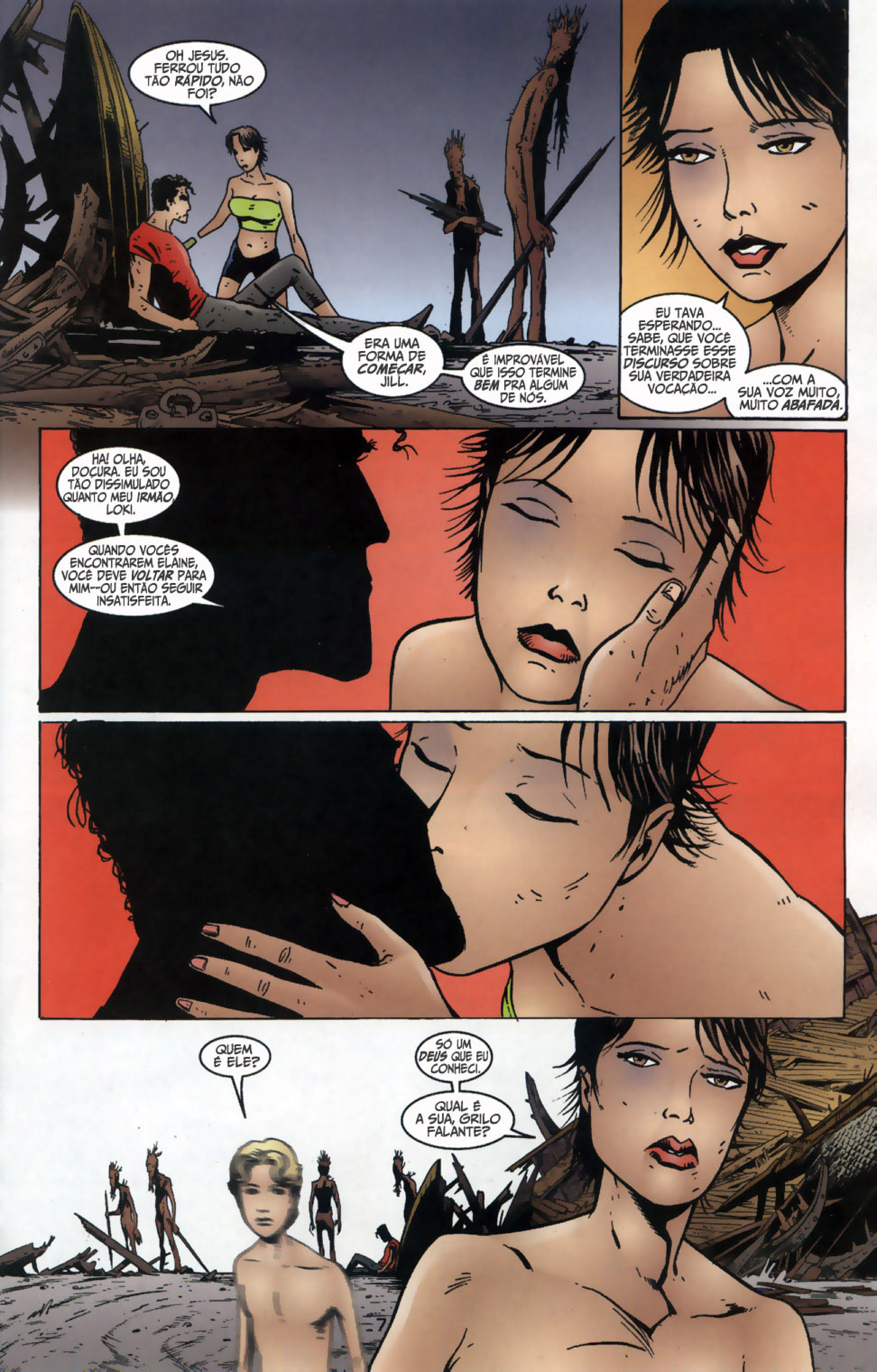
MIGUEL DEMIURGOS-- CENTELHA QUE SE EXPANDE PARA SEMPRE --OCEANO DE PODER SEM NENHUMA MARGEM--
-- E SAMAEL-- MEU DOCE, SELVAGEM SAMAEL, QUE TRAZ A LUZ ONDE EU DISSE PARA RESPLAN-DECER--
--COMO EU AMO VOCÊS, MEUS FILHOS. COMO EU ME ENCHO DE ORGULHO POR VOCÊS.
VOCÊS NÃO DEVEM TENTAR FALAR, OU SE *MOVER*.
FALA E MOVIMENTO SÃO IGUALMENTE IMPOSSÍVEIS. E NÃO HÁ NADA PARA DIZER, OU FAZER, EM TODO CASO.

NAGLFAR
PARTE 4 DE 5 AS PROFUNDEZAS
MIKE CAREY ESCRITOR PETER GROSS, RYAN KELLY & DEAN ORMSTON ARTISTAS
DANIEL VOZZO CORES E SEPARAÇÕES
CHRISTOPHER MOELLER CAPA
MARIAH HUEHNER EDITORA ASSISTENTE
SHELLY BOND EDITORA
BASEADO NOS PERSONAGENS CRIADOS POR GAIMAN, KEITH E DRINGENBERG
CYBERPIMENTA TRADUÇÃO
TCHELONGATTI REVISÃO
CARFRANGS LETRAS
O NAVIO?
O NAVIO FRACASSOU.
E SUA FILHA, MIGUEL-- A ÚNICA CAUSA NA CRIAÇÃO QUE PODERIA FAZER VOCÊ E SEU IRMÃO SE ALIAREM--
--ELA ESTÁ PENDURADA NO PAVILHÃO DAS LANTERNAS. COLOCADA LÁ PARA SER AMBOS, ISCA E ANZOL.
OS TRONOS FORAM ABATIDOS, E OS GOVERNOS HUMILHADOS.
AS CHAVES TRANSFORMAM OS CORAÇÕES DE HOMENS E ANJOS.
TODAS AS COISAS PERMANECEM COMO EU DETERMINEI NA AURORA DOS MUNDOS.
POIS VOCÊ É O REI DA SUGESTÃO E MANIPULAÇÃO, MEU SAMAEL. MAS NISSO, COMO EM TODAS AS COISAS--
--VOCÊ APRENDEU COM O SEU PAI.

NÃO TENTE SE MEXER.
MMNUH?
VOCÊ TÁ FERIDA.
O QUÊ? NÃO SEJA ESTÚPIDO.
NÃO POSSO SER FERIDA ENQUANTO ESTIVER CARREGANDO--
UH-- EU PERDI ALGUMA COISA? QUEM É VOCÊ?
UM AMIGO.
MEU NOME É EIKON.
EU CONTEI TRÊS MORTOS, MAS ELES NÃO SÃO DO GRUPO.
TODOS OS DEMAIS ESTÃO VIVOS, E CONSEGUEM ANDAR?

EU POSSO ME CONFESSAR CULPADO NO PRIMEIRO, CAPITÃ.
MAS DEVO *DESAPONTÁ-LA* NO SEGUNDO.
BOM DEUS! OLHA! EU--EU TENHO MEU *CORPO* DE VOLTA! EU TÔ VIVO!
FRUSTRAÇÃO. CONFUSÃO. PÂNICO.
É, OBRIGADO, SPERA. ANDAR TÁ FORA DE COGITAÇÃO PRA NÓS TAMBÉM, MAS PODEMOS FLUTUAR.
ESSA É A NATUREZA DESSE LUGAR, O ESPÍRITO TEM *FORMA* AQUI, E FORMA TEM *SUBSTANCIA*.
SEM DÚVIDA HAVERÃO OUTRAS TRANSFORMAÇÕES MAIS *PROFUNDAS*.
ENTÃO ESSES SÃO OS *FANTASMAS* DO PÉROLA NEGRA--GANHARAM NOVOS *CORPOS* SOMENTE PARA MORRER NO MOMENTO EXATO QUE ATINGIMOS O CHÃO.
E VOCÊ--?
EU SOU EIKON. EU VI O QUE ACONTECEU E VIM *AJUDAR* VOCÊ.
EI.
ESTAMOS COM UM HOMEM A *MENOS*?

EU NÃO SOU *REAL*.
EU NÃO SOU *EU*.
VOCÊ VEIO DESSE CACO DE *ESPELHO*? DE UMA DAS *OUTRAS* CRIAÇÕES?
EU ACHO QUE SIM.
EU FUI *ATRAÍDO* PARA CÁ. NÃO SEI O POR QUE.
PROVAVELMENTE PORQUE NOSSO *PRÓPRIO* CAL ESTAVA DESAPARECIDO.
E AGORA ELE ESTÁ *MORTO*. ENTÃO O QUE EU SOU?
O QUE VOCÊ *É*? EU VOU LHE DIZER.
VOCÊ É UM TRIPULANTE. E EU PRECISO DE VOCÊ.
ENTÃO *RECOMPONHA-SE*.

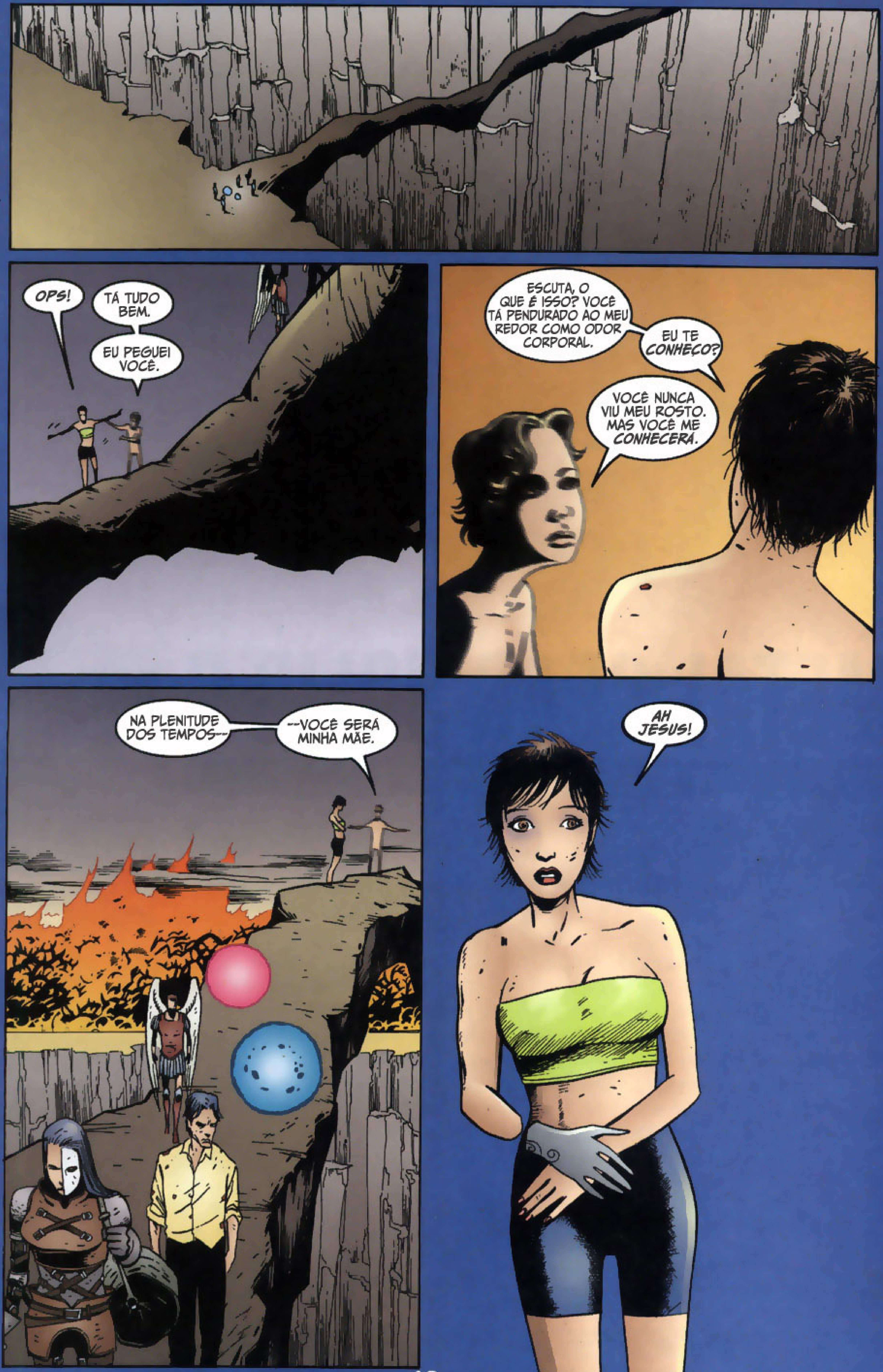

OH JESUS. FERROU TUDO TÃO *RÁPIDO*, NÃO FOI?
ERA UMA FORMA DE *COMEÇAR*, JILL.
É IMPROVÁVEL QUE ISSO TERMINE *BEM* PRA ALGUM DE NÓS.
EU TAVA ESPERANDO... SABE, QUE VOCÊ TERMINASSE ESSE *DISCURSO* SOBRE SUA VERDADEIRA VOCAÇÃO...
...COM A SUA VOZ MUITO, MUITO *ABAFADA*.
HA! OLHA, DOÇURA. EU SOU TÃO DISSIMULADO QUANTO MEU *IRMÃO*, LOKI.
QUANDO VOCÊS ENCONTRAREM ELAINE, VOCÊ DEVE *VOLTAR* PARA MIM--OU ENTÃO SEGUIR INSATISFEITA.
QUEM É ELE?
SÓ UM *DEUS* QUE EU CONHECI.
QUAL É A SUA, GRILO FALANTE?
7

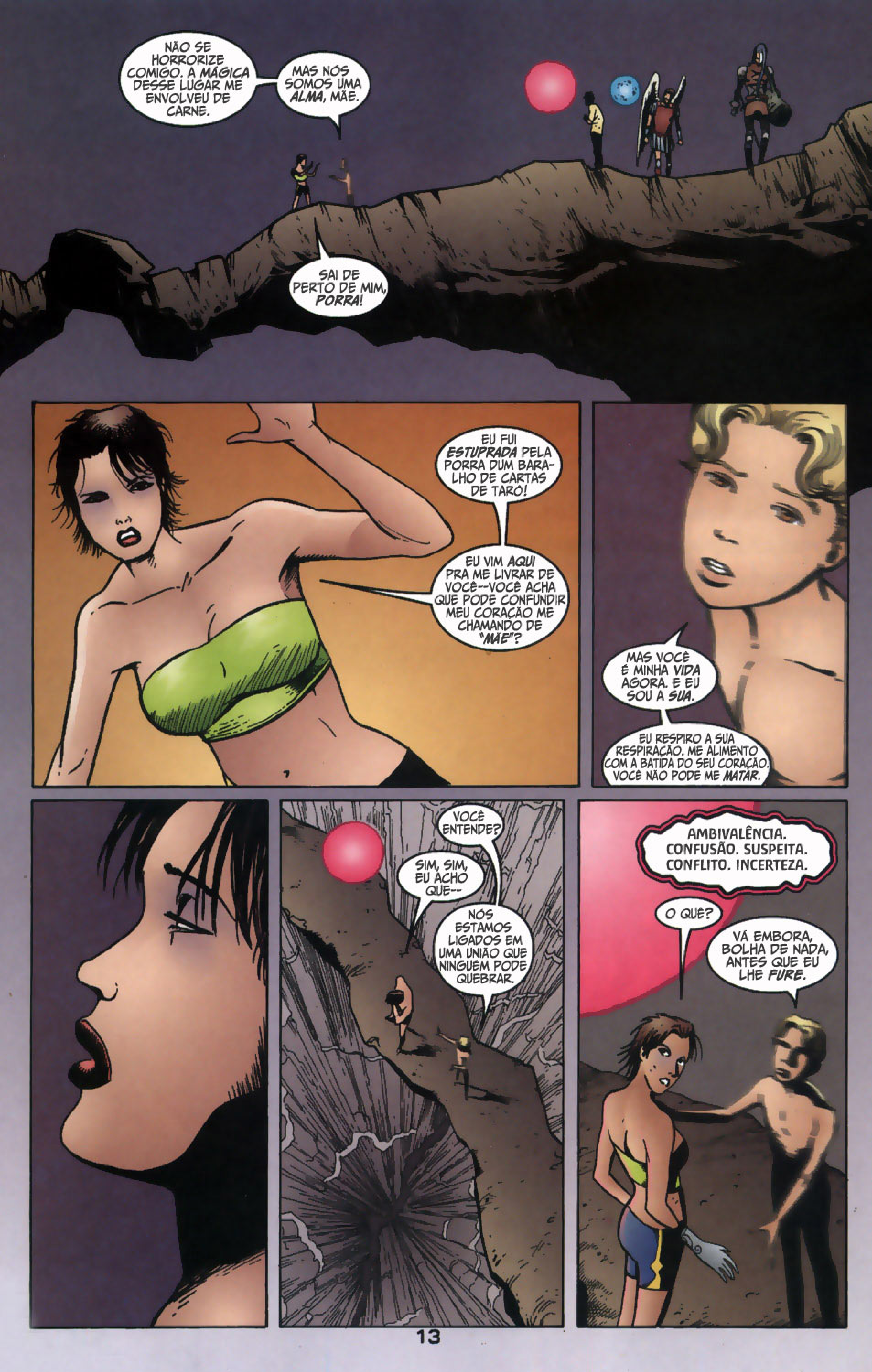
SEGUIMOS NESTA DIREÇÃO, COM O FOGO EM NOSSAS COSTAS.
ESTE É O CAMINHO QUE NAGLFAR ESTAVA QUANDO CAIU.
E VOCÊ DIZ QUE VIVE AQUI?
AH SIM. MINHA CASA É BEM PERTO.
EU GUIAREI VOCÊS, SE ME PERMITIREM.
QUANDO O FOGO MORRER, AQUELAS COISAS TENTARÃO NOS SEGUIR.
MAS ELES VASCULHARÃO OS DESTROÇOS PRIMEIRO.
E ESSES ESPINHOS E EU MOSTRAREMOS A ELES TANTO ENTRETENIMENTO QUANTO PUDERMOS.
VEMOS VOCÊ QUANDO RETORNARMOS, BERGELMIR.
CLARO, SEM DÚVIDA.
NÃO OLHEM PRA MIM ASSIM, PRIMOS.
ISSO ME FAZ QUERER PREGAR UM SERMÃO.

PRIMEIRO DE TUDO, MEUS FILHOS, VOCÊS DEVERIAM SABER DISSO.
QUE EU NÃO PRECISO DE VOCÊS.
A PRIMEIRA FLOR DE LUZ PODERIA TER NASCIDO SEM UMA SEMENTE.
EU TINHA FEITO ISSO MILHARES DE VEZES. EU CONHECIA SEU CRESCIMENTO E DECADÊNCIA COM PRECISÃO.
E NÃO HAVIA NECESSIDADE DE UM TECELÃO PARA FIAR A LUZ DENTRO DOS SÓIS.
ELES JÁ ESTAVAM GRÁVIDOS COM AS FORMAS NAS QUAIS DEVERIAM SE TRANSFORMAR.
MAS EU TINHA QUE ENSINAR A VOCÊS SUAS HABILIDADES.
E NÃO HAVIA OUTRA ESCOLA.

ENTÃO VIERAM AS HOSTES E A CIDADE PRATEADA.
E SE ELAS ERAM NECES-SÁRIAS, ERA SÓ PORQUE EU HAVIA CRIADO VOCÊS.
COMO VOCÊS OLHARIAM PARA SI MESMOS SE NÃO TIVES-SEM COMPANHIA?NENHUM CONTEXTO PARA SUAS AÇÕES?
NENHUM ESPELHO PARA O QUAL CON-TEMPLAR?
E COMO VOCÊS PODERIAM CHEFIAR--OU IMPEDIR--
--UMA REBELIÃO SE NÃO HOUVESSE NINGUÉM PARA SEGUIR SUAS BANDEIRAS?
EXISTE UMA RAZÃO PRA TUDO QUE EU FAÇO.
EU ABOMI-NO DESPER-DÍCIO.
SIM, MIGUEL. A REBELIÃO ERA O PROPÓSITO. MAS VOCÊ FOI TÃO LENTO PARA SE ENCOLE-RIZAR--
--TÃO RELUTANTE ATÉ PARA QUESTIONAR QUE EU QUASE ME DESESPEREI.
ENQUANTO SAMAEL TEM DESPERDIÇADO A ETERNIDADE TENTANDO FUGIR DO PLANO, O QUAL LOGICAMENTE PREVIA TUDO QUE ELE FEZ.
ATÉ AGORA.

ENTENDEM, MEUS FILHOS?
ISSO É UMA BOLHA DE VIDRO QUE EU SOPREI, E O ENCERRAMENTO A TORNOU PERFEITA.
MAS EXISTEM DUAS MANEIRAS DE FECHAR O CÍRCULO DA ETERNIDADE.
E A ÚNICA COISA INCERTA, NAS COLUNATAS CONGELADAS DA CERTEZA, AS QUAIS EU FITO OS OLHOS POR TEMPO DEMAIS--
-- O ÚNICO ASSUNTO SOBRE O QUAL SEMPRE HOUVE A MENOR MOLÉCULA DE DÚVIDA--
--TEM SIDO QUAL DOS DOIS EU FINALMENTE ESCOLHERIA.
AGORA VOCÊS SABEM.


OPS!
TÁ TUDO BEM.
EU PEGUEI VOCÊ.
ESCUTA, O QUE É ISSO? VOCÊ TÁ PENDURADO AO MEU REDOR COMO ODOR CORPORAL.
EU TE CONHEÇO?
VOCÊ NUNCA VIU MEU ROSTO. MAS VOCÊ ME CONHECERÁ.
NA PLENITUDE DOS TEMPOS--
--VOCÊ SERÁ MINHA MÃE.
AH JESUS!

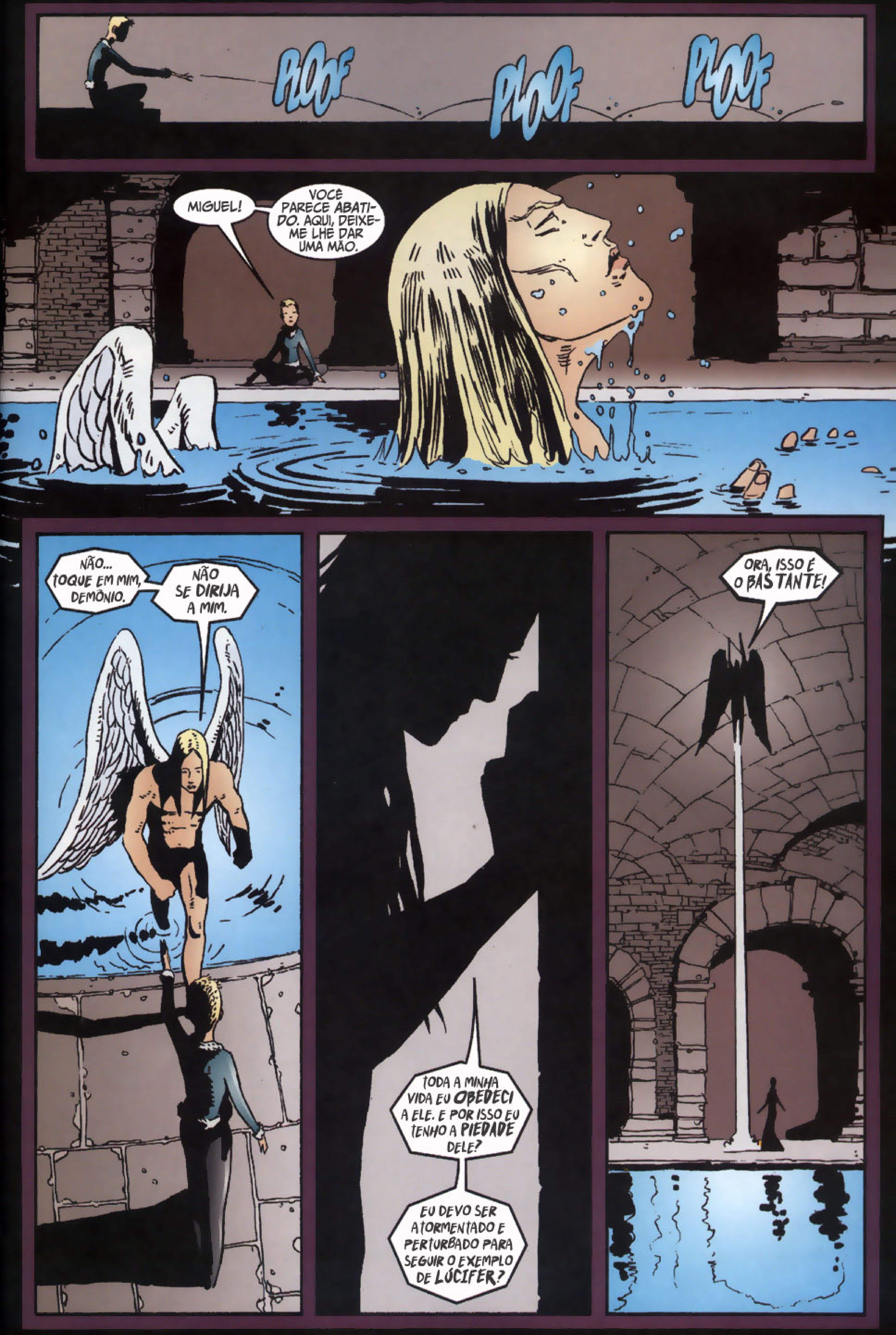


NÃO SE HORRORIZE COMIGO. A MÁGICA DESSE LUGAR ME ENVOLVEU DE CARNE.
MAS NÓS SOMOS UMA ALMA, MÃE.
SAI DE PERTO DE MIM, PORRA!
EU FUI ESTUPRADA PELA PORRA DUM BARALHO DE CARTAS DE TARÔ!
EU VIM AQUI PRA ME LIVRAR DE VOCÊ--VOCÊ ACHA QUE PODE CONFUNDIR MEU CORAÇÃO ME CHAMANDO DE "MÃE"?
MAS VOCÊ É MINHA VIDA AGORA. E EU SOU A SUA.
EU RESPIRO A SUA RESPIRAÇÃO. ME ALIMENTO COM A BATIDA DO SEU CORAÇÃO. VOCÊ NÃO PODE ME MATAR.
VOCÊ ENTENDE?
SIM, SIM, EU ACHO QUE--
NÓS ESTAMOS LIGADOS EM UMA UNIÃO QUE NINGUEM PODE QUEBRAR.
AMBIVALÊNCIA. CONFUSÃO. SUSPEITA. CONFLITO. INCERTEZA.
O QUE?
VÁ EMBORA, BOLHA DE NADA, ANTES QUE EU LHE FURE.

EU TE AMO, MÃE. E VOCÊ ME AMA.
VAMOS NOS JUNTAR AOS OUTROS AGORA, E VER--
SEU BASTAR-DOZINHO!
UUH!
TAL PAI TAL FILHO, HÃ? DE NOVO COM ESSA PORRA DE CONTROLE MENTAL JEDI BARATO.
OLHE BEM PRA ISSO, SEU PUTO.
ISSO É UMA ESCORIAÇÃO. EU CONSEGUI ISSO QUANDO O NAGLFAR CAIU.
SABE O FEITIÇO DE PROTEÇÃO? ACHO QUE PODE-MOS DIZER SEGU-RAMENTE QUE NÃO FUNCIONA POR AQUI.
ENTÃO SE VOCÊ MEXER COM A MINHA CABEÇA DE NOVO--
--EU VOU LHE ARRANCAR DO MEU ESTÔMAGO COM A PORRA DAS MINHAS PRÓPRIAS MÃOS!

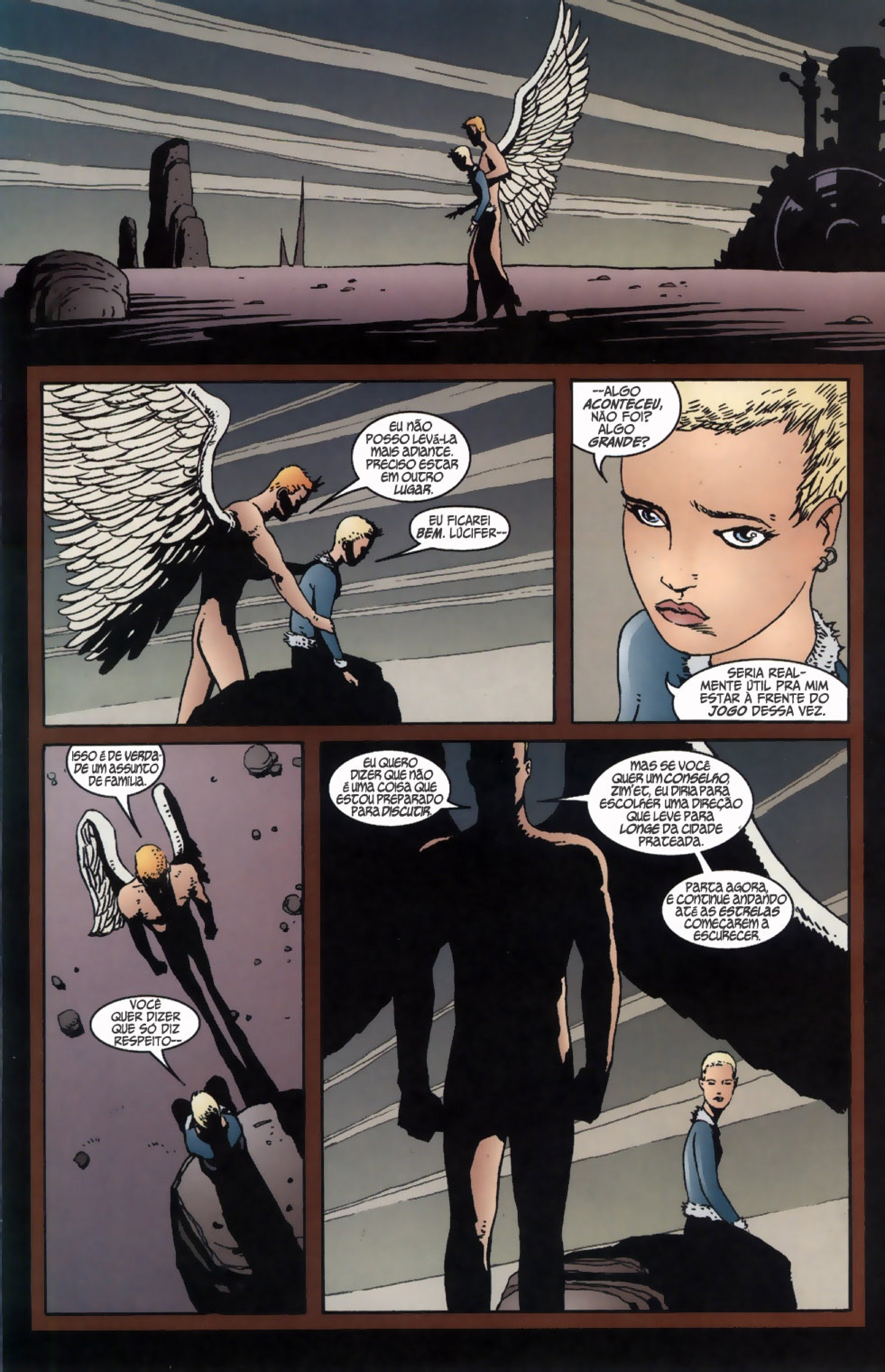
EI.
NÃO OLHE AGORA, MAS NÓS ACABAMOS DE ESGOTAR NOSSO *TEMPO DE VANTA-GEM.*
ANDA.
VÁ PARA O MAIS *LONGE* DE MIM QUE VOCÊ PUDER.
ELE DISSE QUE LIBERTARIA VOCÊ PARA A MORTE.
ESSA É A *CASA* DOS MORTOS.
E VOCÊ ESTÁ *LIVRE.*

EI, MAZI-- POR QUE VOCÊ NÃO FEZ ESSA PORRA *LÁ ATRÁS* QUANDO AINDA TÍNHAMOS UM NAVIO?
ESSE ERA UM ÚLTIMO *RECURSO.*
ELE PODERIA TER FACILMENTE ESCOLHIDO SE ALIMENTAR DE *NÓS.*


PLOOF
PLOOF
PLOOF
MIGUEL!
VOCÊ PARECE ABATIDO. AQUI, DEIXE-ME LHE DAR UMA MÃO.
NÃO... TOQUE EM MIM, DEMÔNIO.
NÃO SE DIRIJA A MIM.
TODA A MINHA VIDA EU OBEDECI A ELE. E POR ISSO EU TENHO A PIEDADE DELE?
EU DEVO SER ATORMENTADO E PERTURBADO PARA SEGUIR O EXEMPLO DE LÚCIFER?
ORA, ISSO É O BASTANTE!

PRONTO.
EU QUERIA TER CERTEZA QUE NÃO TINHA PERDIDO NADA.

AH... AH...AH... AH!
ESTOU VENDO ELES. FIQUE QUIETA.
EU PREPAREI VOCÊ TÃO BEM PARA ATRAIR LADRÕES, NÃO PARA ME ALERTAR SOBRE ELES.
MINHAS SAUDAÇÕES A VOCÊS, VIAJANTES.
O QUE VOCÊS PROCURAM?
O ESPÍRITO DE UMA CRIANÇA HUMANA.
EXISTEM MILHARES DE ESPÍRITOS AQUI. EU OS USO PARA DECORAÇÃO, COMO PODEM VER.
ENCONTRAR UM ENTRE TANTOS SERÁ DIFÍCIL.
VOCÊ SE OPÕE SE PROCURARMOS?
OH SIM, MAZIKEEN, FILHA DE OPHUR.
TSUKI-YOMI SE OPÕE MUITO ENERGICAMENTE.



EU NÃO POSSO LEVÁ-LA MAIS ADIANTE. PRECISO ESTAR EM OUTRO LUGAR.
EU FICAREI BEM. LÚCIFER--
--ALGO ACONTECEU, NÃO FOI? ALGO GRANDE?
SERIA REALMENTE ÚTIL PRA MIM ESTAR À FRENTE DO JOGO DESSA VEZ.
ISSO É DE VERDADE UM ASSUNTO DE FAMÍLIA.
VOCÊ QUER DIZER QUE SÓ DIZ RESPEITO--
EU QUERO DIZER QUE NÃO É UMA COISA QUE ESTOU PREPARADO PARA DISCUTIR.
MAS SE VOCÊ QUER UM CONSELHO, ZIM'ET, EU DIRIA PARA ESCOLHER UMA DIREÇÃO QUE LEVE PARA LONGE DA CIDADE PRATEADA.
PARTA AGORA, E CONTINUE ANDANDO ATÉ AS ESTRELAS COMEÇAREM A ESCURECER.

"PORQUE AO QUE PARECE--
"--ISSO MUDA TUDO."
VOCÊ PRETENDE FICAR NO CAMINHO DA NOSSA BUSCA?
ESTOU DETERMINADO A ISSO.
ESSE FOI UM PROJETO QUE EU MESMO CRIEI, ASSIM QUE EU ACEITEI O FATO DA MINHA MORTE.
NA FORMA COMUM DAS COISAS, DEUSES PASSAM SUAVEMENTE E SEM DOR PELA NÃO-EXISTÊNCIA.
MAS LÚCIFER FEZ POUCO CASO DO MEU DESTINO.
E UMA VEZ QUE ELE ME NEGOU ESSA PAZ, PARECEU ADEQUADO NEGAR A ELE ALGO EM TROCA.
O ELO ENTRE O ESPÍRITO DELA E O DELE É MUITO FORTE.
E EU SABIA QUE ELE PROCURARIA POR ELA. NÃO PESSOALMENTE, CLARO, ELE NÃO PODE VIR AQUI.
MAS ELE ENVIARIA SUBSTITUTOS E EU OS FRUSTRARIA. TANTAS VEZES QUANTO--
BEM, VOCÊ JÁ ESTÁ MORTO--
--PELO MENOS ISSO NÃO SERÁ NENHUMA SURPRESA.
AH.

EU DEVERIA TER *ALERTADO* VOCÊ, FILHA DE OPHUR. *TODAS* AS COISAS NO MEU JARDIM FORAM MOLDADAS POR MINHAS MÃOS.
EU TOMEI *CUIDADO* ESPECIAL COM AS LEIS DA CAUSALIDADE.
EU SABIA QUE VOCÊS ESTAVAM *VINDO*. ENTÃO MAIS UMA VEZ, EU TENHO SIDO MUITO *ESPERTO* E ASTUTO--
--MAS ISSO NÃO É *PUNGENTE*.
A *DOR* É O MEU MEIO, COMO TALVEZ VOCÊS TENHAM SUPOSTO.
TODOS VOCÊS SÃO MUITO *BEM*-VINDOS AQUI.
Conclui a seguir...